

Информационный циркуляр

INFCIRC/716
Date: 22 November 2007

General Distribution
Russian
Original: English

Сообщение от 19 ноября 2007 года, полученное от Председателя Венского отделения Движения неприсоединения и Председателя Группы 77 и Китая

1. Председатель Совета управляющих получил письмо Председателя Венского отделения Движения неприсоединения и Председателя Группы 77 и Китая от 19 ноября 2007 года.
2. В соответствии с выраженной в нем просьбой это письмо распространяется для информационных целей.



Вена, 19 ноября 2007 года

Ваше Превосходительство,

Имеем честь направить это письмо от имени Отделения Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая в Вене. Члены наших групп отвергают недавние заявления высших должностных лиц правительства одной страны, призванные ввести в заблуждение международное общественное мнение, освещая в негативном, предвзятом и неверном свете работу МАГАТЭ и его Генерального директора, д-ра Мохамеда ЭльБарадея, которые являются лауреатами Нобелевской премии мира. Такие заявления представляют собой нарушение Устава МАГАТЭ согласно статье VII.F, которая, в частности, предусматривает: "Каждый член Агентства обязуется уважать международный характер обязанностей Генерального директора и персонала и не будет пытаться оказывать на них влияния при исполнении ими своих обязанностей".

В этой связи члены обеих групп хотели бы вновь заявить о своей решительной поддержке и высокой оценке работы Секретариата под умелым руководством Генерального директора по выполнению мандата МАГАТЭ. Они подтверждают свою полную уверенность в беспристрастности и профессионализме Секретариата в выполнении уставных функций Агентства в областях технического сотрудничества, безопасности и проверки.

Исходя из этой уверенности, обе группы вновь самым решительным образом отвергают любое необоснованное давление в отношении деятельности Агентства или вмешательство в его деятельность, особенно в процесс проверки, так как это создаст угрозу для эффективности и авторитета Агентства.

Убедительно просим распространить настоящее письмо в качестве документа серии INFCIRC для информации общественности и при этом пользуемся случаем, чтобы возобновить Вам, Ваше Превосходительство, уверения в своем самом высоком уважении.

Норма Гойкочеа Эстенос
Посол
Постоянное представительство
Кубы при ООН и других
международных организациях
в Вене
Председатель Отделения ДН
в Вене

Саед Галал Элдин Эламин
Посол
Постоянное представительство
Судана при ООН и других
международных организациях
в Вене
Председатель Группы 77
и Китая

Его Превосходительству послу Миленко Скокнику
Постоянному представителю Чили при МАГАТЭ
Председателю Совета управляющих МАГАТЭ

копия Его Превосходительству
д-ру Мохамеду ЭльБарадею
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии